



Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7572-е заседание

Вторник, 8 декабря 2015 года, 10 ч. 20 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Пауэр (Соединенные Штаты Америки)

Члены:	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Чад	г-н Гомбо
	Чили	г-жа Сапаг Муньос де ла Пенья
	Китай	г-н Чжао Юн
	Франция	г-н Берту
	Иордания	г-жа Кавар
	Литва	г-жа Мурмокайте
	Малайзия	г-жа Аднин
	Новая Зеландия	г-н Таула
	Нигерия	г-н Сарки
	Российская Федерация	г-н Ильичев
	Испания	г-н Гонсалес де Линарес Палоу
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Уилсон
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Суарес Морено

Повестка дня

Центральноафриканский регион

Доклад Генерального секретаря о положении в Центральной Африке и деятельности Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки (S/2015/914)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-40820 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Центральноафриканский регион

Доклад Генерального секретаря о положении в Центральной Африке и деятельности Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки (S/2015/914)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании следующих докладчиков: Специального представителя Генерального секретаря и главу Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки г-на Абдулая Батили и Специального посланника Африканского союза по вопросу об «Армии сопротивления Бога» г-на Джэксона Тувея.

От имени Совета я приветствую г-на Тувея, который примет участие в сегодняшнем заседании в режиме видеоконференции из Найроби.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотела бы обратить внимание членов Совета на документ S/2015/914, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Центральной Африке и деятельности Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки.

Сейчас слово предоставляется г-ну Батили.

Г-н Батили (*говорит по-английски*): Я имею честь представить доклад Генерального секретаря (S/2015/914) о положении в Центральной Африке и деятельности Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки (ЮНОЦА). В этом докладе, который находится на рассмотрении Совета, содержится информация о главных угрозах для международного мира и безопасности в Центральной Африке, а также обновленная информация о деятельности, осуществленной ЮНОЦА за последние шесть месяцев в консультации с государствами-членами, структурами систе-

мы Организации Объединенных Наций и субрегиональными организациями.

Недавний всплеск насилия, наблюдавшийся в Центральноафриканской Республике в сентябре, привел к появлению новых потоков беженцев в этом регионе и спровоцировал грубые нарушения прав человека местного населения, особенно в Банги. Межобщинное насилие еще более ослабило процесс национального примирения и спровоцировало более широкое распространение стрелкового оружия и рост числа преступлений, совершаемых преступными группами. В этой связи как нельзя более своевременным стал состоявшийся 29 и 30 ноября визит Папы Франциска в Центральноафриканскую Республику, свидетелем которого я стал. Население тепло встретило его призыв к достижению мира и его молитвы в католических церквях и мусульманских мечетях и восприняло их в качестве символов надежды. Сейчас более важно, чем когда бы то ни было, ускорить темпы осуществления рекомендаций Бангийского форума по национальному примирению — на котором я председательствовал, — в частности рекомендации, касающиеся реформирования сектора безопасности и процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции.

Кроме того, для завершения переходного процесса чрезвычайно важно обеспечить мирное проведение президентских выборов и выборов в законодательные органы власти. В этой связи следует отметить, что 25 ноября президент Габона Али Бонго Ондимба, выступая в своем качестве Председателя Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), созвал Ассамблею глав государств и правительств, на которой я присутствовал. Ассамблея утвердила пересмотренный вариант графика проведения выборов и приняла к сведению дефицит финансовых средств на проведение выборов. Габонская Республика и Республика Экваториальная Гвинея объявили о новых финансовых обязательствах, благодаря которым удастся восполнить имеющийся недостаток финансовых средств. Наряду с внесенными ранее вкладами Камеруна и Республики Конго ЭСЦАГ является вторым по величине после Европейского союза донором в бюджет страны, выделенный на проведение выборов.

«Боко харам» по-прежнему является одной из основных угроз для стабильности, мира и безопас-

ности в регионе. Эта террористическая группа уже активизировала нападения на гражданские и военные объекты в регионе бассейна озера Чад, в частности в Камеруне и Чаде, в результате чего наблюдается дальнейшее ухудшение положения в плане безопасности, экономики, гуманитарной ситуации и ситуации с правами человека. По-прежнему вызывает серьезную тревогу близость других региональных конфликтов, имеющих место в регионе бассейна озера Чад, в сочетании с рисками, связанными с радикализацией и хронической нищетой и без того уязвимых групп населения. Приток беженцев в регион бассейна озера Чад истощил возможности правительства и еще более сузил круг предоставляемых услуг в пострадавших районах. Приток беженцев еще более осложняет ситуацию, для которой характерно значительное число внутренне перемещенных лиц и репатриантов, которые нуждаются в срочной помощи.

«Боко харам» была ослаблена в результате активизации военной операции, осуществляемой под руководством стран региона бассейна озера Чад, и начала прибегать к нападениям на незащищенные цели. Усилия, которые продолжает прилагать Многонациональная объединенная оперативно-тактическая группа, подчеркивают приверженность Комиссии по бассейну озера Чад и Бенина координации мер по борьбе с этой организацией. Мы искреннее надеемся на безотлагательное проведение совместной встречи на высшем уровне с участием глав государств и правительств стран Центральной и Западной Африки, на которой будут рассмотрены конкретные пути устранения коренных причин терроризма и радикализации. По просьбе Генерального секретаря его Специальный представитель по Западной Африке и я продолжим участвовать в консультациях с заинтересованными государствами и региональными организациями по этому вопросу.

Кроме того, Генеральный секретарь призвал к тому, чтобы все контртеррористические операции осуществлялись в полном соответствии с нормами международного гуманитарного и беженского права и стандартами в области прав человека. Он также приветствует принятие 26 ноября Постоянным консультативным комитетом Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке комплексной региональной стратегии по борьбе с терроризмом и распространением стрелкового оружия и легких вооружений

в Центральной Африке и сопутствующего ей плана действий.

Поддержка со стороны международных партнеров по-прежнему имеет решающее значение в борьбе против терроризма, радикализации и вооруженного насилия, поскольку такая помощь значительно способствует уменьшению нагрузки на затронутые государства. Необходимо продолжать оказывать поддержку Многонациональной объединенной оперативно-тактической группе, однако при этом также следует способствовать скорейшему восстановлению и проведению мероприятий в области развития в рамках комплексного подхода к борьбе с радикализацией в регионе.

Несмотря на снижение числа убийств и нападений, совершаемых «Армией сопротивления Бога» (ЛРА), она продолжает представлять угрозу для региональной безопасности, особенно для населения Центральноафриканской Республики и Демократической Республики Конго. Не следует недооценивать кризис в области безопасности и гуманитарный кризис, спровоцированные действиями ЛРА, включая мародерство и похищения. ЛРА скорректировала свои действия с учетом принимаемых нами решительных коллективных ответных мер, стараясь держаться в тени, заняв выжидательную позицию и пользуясь пробелами в области координации. Вооруженные группы рассчитывают на то, что усталость и необходимость выполнения других приоритетных задач ослабят нашу решимость завершить начатое. Мы не должны попасть в эту ловушку.

ЮНОЦА продолжает активную работу в связи с проблемой ЛРА, в частности, осуществляя Региональную стратегию Организации Объединенных Наций в целях устранения этой угрозы и последствий деятельности ЛРА. В сентябре этого года в тесном сотрудничестве с Африканским союзом ЮНОЦА провела в Энтеббе, Уганда, совещание координаторов по проблеме ЛРА, которое проводится дважды в год. В прошлом месяце Специальный посланник Африканского союза по проблеме ЛРА г-н Джэксон Тувей и я совершили поездку в Демократическую Республику Конго для того, чтобы встретиться с властями и другими заинтересованными сторонами и побудить их и впредь прилагать усилия по борьбе с ЛРА и укреплять координацию, в том числе между государствами. Мы с удовлет-

ворением отметили возобновление участия Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго в оказании поддержки Региональной оперативной группе АС в борьбе с ЛРА и сотрудничество с ней. Я благодарю Специального посланника Тувея за проведенный сегодня в Совете брифинг.

За последние несколько месяцев число случаев пиратства в районе Гвинейского залива, особенно вблизи полуострова Бакасси, возросло. Помимо обычных грабежей, пираты теперь совершают акты сексуального насилия, что представляет собой новое и тревожное явление. К сожалению, пока так и не удалось достичь значительного прогресса в деле осуществления решений, принятых на саммите представителей ЭСЦАГ и Экономического сообщества западноафриканских государств в Яунде в 2013 году, в том числе полноценного функционирования Межрегионального координационного центра по обеспечению безопасности на море в Гвинейском заливе, а также его двух субрегиональных отделений в Западной Африке и Центральной Африке. Я призываю Африканский союз в кратчайшие сроки провести Чрезвычайный саммит на уровне глав государств и правительств по вопросу о безопасности на море и развитию в интересах Африки, который изначально должен был пройти в ноябре в Ломе.

Сдерживание трансграничной преступной деятельности, в том числе незаконного оборота объектов дикой природы и природных ресурсов, которые используются для поддержки деятельности таких вооруженных групп, как ЛРА, по-прежнему остается одной из главных задач. В этой связи мы приветствуем принятие 30 июля 2015 года резолюции 69/314 Генеральной Ассамблеи по вопросу о борьбе с незаконной торговлей видами дикой флоры и фауны, и с нетерпением ожидаем ее полного осуществления. Кроме того, ЮНОЦА готова оказывать поддержку Центральной Африке в разработке субрегиональной стратегии для решения проблем, обусловленных расширением масштабов браконьерской практики.

Сейчас в регионе нарастает политическая напряженность, поскольку в ряде стран Центральной Африки начинается избирательный цикл, который будет продолжаться до 2018 года включительно. Отчасти такая напряженность возникает в результате споров по поводу конституций государств и

отсутствия политического консенсуса. Я и впредь буду использовать свои добрые услуги для взаимодействия с заинтересованными сторонами в субрегионе с тем, чтобы способствовать мирному разрешению споров, в том числе на основе всеобъемлющего политического диалога.

В сентябре в Банги на семинаре, организованном ЮНОЦА, журналисты одобрили «Кодекс поведения работников средств массовой информации и журналистов в период избирательной кампании в Центральной Африке». Мы с удовлетворением отмечаем такую приверженность, которая определяет роль средств массовой информации в деле проведения и поощрения мирных избирательных процессов в субрегионе.

Мы надеемся на дальнейшее участие Совета Безопасности в деле поощрения мира и безопасности в Центральной Африке. ЮНОЦА будет и впредь работать в тесном взаимодействии с государствами — членами субрегиона в целях выполнения этой важной задачи.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю г-на Батили за его брифинг.

Теперь я предоставляю слово г-ну Тувею.

Г-н Тувей (говорит по-английски): Я хотел бы поблагодарить Председателя Совета Безопасности за предоставленную мне возможность выступить в Совете Безопасности с брифингом об угрозе, создаваемой «Армией сопротивления Бога» (ЛРА), и прогрессе, достигнутом в борьбе с этой угрозой в рамках осуществляемой под руководством Африканского союза Региональной инициативы сотрудничества в целях ликвидации «Армии сопротивления Бога». Я также хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и главу Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки г-на Абдулая Батили за создание необходимых условий для проведения этого брифинга в режиме видео-телеконференции.

ЛРА по-прежнему представляет собой угрозу для уязвимого гражданского населения в отдаленных районах юго-восточной части Центральноафриканской Республики и северо-восточной части Демократической Республики Конго, а также в Южном Судане. Самые последние данные, полученные от семи личных охранников Джозефа Кони,

которые предоставили информацию Региональной оперативной группе АС в середине июня 2015 года, свидетельствует о том, что, по оценкам, численность бойцов сил ЛРА составляет 230 человек, в состав которых входят примерно 120 вооруженных боевиков, причем 33 из них были завербованы недавно, и 110 находящихся на их иждивении лиц. Основная группа, находящаяся под командованием Джозефа Кони, по-прежнему осуществляет свою деятельность из безопасных пристанищ в самой дальней северо-восточной части Центральноафриканской Республики, которая находится вне досягаемости Региональной оперативной группы АС. Вторая группа ЛРА действует в Национальном парке «Гарамба» в Демократической Республике Конго, причем ее главная задача заключается в незаконной охоте на слонов ради получения слоновой кости, которая будет передана Кони. В то же время, в Центральноафриканской Республике действует третья группа, которая служит посредником между второй группой, поставляющей слоновую кость, и Кони, которому она предназначена.

В настоящее время ЛРА действует в режиме выживания, занимаясь незаконной торговлей золотом, которое она незаконно вывезла из шахт Центральноафриканской Республики, и слоновой костью, вывезенной из Демократической Республики Конго, что необходимо для поддержания членов и руководства Армии. ЛРА использует деньги, вырученные от продажи вышеперечисленных предметов, чтобы закупать продукты, оружие и боеприпасы, лекарства и другие предметы первой необходимости. Боевики ЛРА продолжают устраивать засады, в которые попадают торговцы и путешественники, чтобы отбирать у них продовольствие и другие товары первой необходимости. Кроме того, они по-прежнему совершают похищения, главным образом в округах Верхнее и Нижнее Уэле в Демократической Республике Конго, чтобы использовать похищенных людей для перевозки награбленных вещей, а также в качестве сексуальных рабов и боевиков.

В Центральноафриканской Республике в 2015 году число инцидентов, связанных с деятельностью ЛРА, оставалось относительно небольшим благодаря постоянному военному давлению со стороны Региональной оперативной группы и военного компонента Демократической Республики Конго по борьбе с ЛРА и совместным мерам защиты, принимаемым местными общинами и междуна-

родными неправительственными организациями. Это сокращение отчасти мерно обусловлено также установлением группой в корыстных целях отношений с бывшей коалицией «Селека» и местными общинами с тем, чтобы мирным способом добывать себе продовольствие и безопасно перемещаться из северо-восточной части Центральноафриканской Республики в Демократическую Республику Конго и обратно.

Несмотря на значительное сокращение числа внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) в результате деятельности ЛРА с примерно 369 000 человек в середине 2013 года до 131 000 человек в середине 2014 года, число похищений в Демократической Республике Конго по-прежнему высоко, а число ВПЛ и беженцев в этой стране снова растет и к июню 2015 года составило около 200 000 человек, согласно данным, приведенным в докладе Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов за апрель–июнь 2015 года. Поэтому жизни тысяч гражданских лиц в пограничных районах по-прежнему находятся под угрозой из-за возможных нападений со стороны ЛРА. Это порождает необходимость принятия неотложных мер для решения возникающих проблем, обусловленных перемещением гражданского населения.

Предпринимая попытки ликвидировать ЛРА, Региональная оперативная группа АС при поддержке специальных сил Соединенных Штатов в Демократической Республике Конго продолжает проводить операции с целью ликвидировать высшее руководство группы. Кроме того, основное внимание в ходе этих операций уделяется защите гражданского населения, а также содействию оказанию гуманитарной помощи нуждающемуся населению в пострадавших районах. Эти усилия продолжают ослаблять ЛРА и подрывают ее боевой потенциал.

Что касается политических и дипломатических мер, то в период с 12 по 15 сентября я возглавлял делегацию АС в Хартуме и взаимодействовал с суданскими властями в целях решения проблемы ЛРА. Эта миссия была предпринята в соответствии с приглашением правительства Судана, направленным 14 мая 2014 года Комиссии и Совету мира и безопасности АС, посетить страну и проверить утверждения о присутствии боевиков ЛРА в Кафия-Кинги, сделанные в том же месяце в докладе Гене-

рального секретаря (S/2014/319). Эта поездка также стала шагом, последовавшим за нашим диалогом с делегацией правительства Судана в рамках второго совещания глав руководителей служб разведки и безопасности стран Восточной Африки в Кампале в середине июля 2015 года.

Во время пребывания в Хартуме наша делегация также взаимодействовала с Временным поверенным в делах Соединенных Штатов Америки, послом Европейского союза и заместителем Командующего силами Смешанной операции Африканского союза и Организации Объединенных Наций в Дарфуре. Наши встречи укрепили сотрудничество между правительством Судана и Комиссией АС в деле решения связанной с ЛРА проблемы, о чем свидетельствует тот факт, что суданские власти дали зеленый свет проведению совместной миссии по установлению фактов в связи с деятельностью ЛРА в Кафия-Кинги. Я выражаю признательность правительству Судана за дух сотрудничества, проявленный в рамках борьбы с ЛРА, и заверяю Совет, что Комиссия примет все необходимые меры для проведения этой совместной миссии.

Во-вторых, мы продолжаем работать в тесном партнерстве со Специальным представителем Генерального секретаря Абдулаем Батили, с тем чтобы сохранить динамику, недавно набранную в борьбе с ЛРА. С 17 по 20 ноября мы провели совместную миссию в Демократическую Республику Конго, где в Киншасе мы обменялись мнениями с генеральным секретарем министерства иностранных дел страны и министром обороны, а также заместителем руководителя Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК), а также исполняющим обязанности Командующего силами МООНСДРК.

19 ноября в Дунгу, на северо-востоке Демократической Республики Конго, мы встретились с командующим марокканским батальоном МООНСДРК, командующим конголезскими войсками в Нижнем Уэле, помощником командующего специальными силами Соединенных Штатов в Демократической Республике Конго, представителями штаб-квартиры Региональной оперативной группы в Ямбио и местными властями Нижнего Уэле. Эти встречи предоставили возможность произвести непосредственную оценку темпов проведения текущих операций, а также сопутствующих опера-

тивных и гуманитарных проблем на местах. Мы с удовлетворением отметили, что силы активно участвуют в операциях против ЛРА.

Несмотря на ослабление ЛРА, она по-прежнему представляет значительную угрозу для населения в затронутых районах Центральноафриканской Республики, Демократической Республики Конго и Южного Судана, особенно с учетом нестабильности ситуации в восточной части Демократической Республики Конго, Центральноафриканской Республике и Южном Судане и других возникающих угроз безопасности на континенте, что по-прежнему предоставляет ЛРА возможности для выживания. Эти угрозы, как правило, отвлекают наши национальные, региональные и международные усилия от связанной с ЛРА угрозы. Предполагаемое появление нового повстанческого движения в Западном Экваториальном штате Южного Судана уже препятствует поставкам и материально-техническому снабжению Региональной оперативной группы по дороге из Уганды в Центральноафриканскую Республику через Южный Судан. Это также создает непосредственную угрозу для сотрудников штаб-квартиры Региональной оперативной группы в Ямбио. До тех пор, пока Джозеф Кони будет возглавлять ЛРА, эта организация будет продолжать использовать подобные ситуации, чтобы попытаться выжить, активизировать свою деятельность в сотрудничестве с другими прибегающими к насилию экстремистскими группами или стать региональной угрозой, усугубляющей положение в области безопасности и гуманитарные условия.

Нашим усилиям также препятствует нехватка военнослужащих, необходимых Региональной оперативной группе для отслеживания боевиков ЛРА на обширной территории. В настоящее время Группа развернула лишь 50 процентов утвержденной численности контингента, составляющей 5000 военнослужащих. Кроме того, для борьбы с ЛРА некоторым подразделениям не хватает необходимого материально-технического обеспечения. Существование вооруженных групп ополченцев, таких как бывшая «Селека», «Джанджавид» и других занимающихся браконьерством групп, также представляет собой проблему для операций по борьбе с ЛРА, поскольку эти группы сотрудничают с ЛРА против Региональной оперативной группы. Все эти проблемы усугубляет непредсказуемость финансирования борьбы с ЛРА.

В заключение я хотел бы выразить признательность за сотрудничество между Африканским союзом и его партнерами, а именно: Организацией Объединенных Наций, Европейским союзом и Соединенными Штатами, и призвать к более тесной координации оперативной деятельности, а также взаимной поддержке всех сил, участвующих в борьбе с ЛРА. Я призываю партнеров Африканского союза укрепить свою материально-техническую и финансовую поддержку Региональной оперативной группы и активизировать усилия, направленные на то, чтобы разорвать цепочку материально-технического снабжения ЛРА и как можно скорее положить конец этой террористической группе.

И наконец, я прошу Совет Безопасности внимательно следить за развивающейся ситуацией в Западном Экваториальном штате Южного Судана в контексте угрозы ЛРА, а также продолжать заниматься этим вопросом вплоть до ликвидации этой группы.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Тувея за его брифинг.

Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения этих важных вопросов.

Заседание закрывается в 10 ч. 45 м.